

Toyooka City
Disaster Prevention Handbook
—To protect yourself from disasters—

とよおか し ぼうさい は ん ど ぶ っ く
豊岡市防災ハンドブック

さいがい み まも
～災害から身を守るために～



Toyooka City

とよおか し
豊岡市

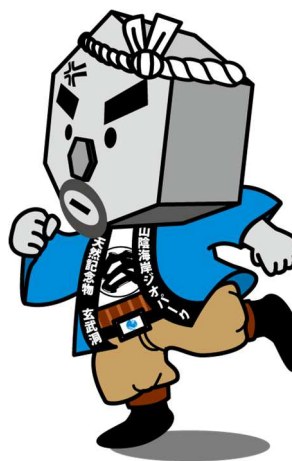
Contents もくじ 目次

1 Wind and Water Disasters かぜ あめ 風と雨

- (1) Past typhoons which caused great damage to Toyooka city
とよおかし おお ひがい たいふう
豊岡市に大きな被害をもたらした台風
- (2) Indications of precipitation levels
あめ りょう まわ ようす
雨の量と周りの様子
- (3) When a Typhoon occurs
たいふう
台風がやってきたら
- (4) Evacuation Information
ひなんじょうほう
避難情報
- (5) Where to evacuate
に
どこへ逃げるのか
- (6) Guidelines for a safe evacuation
あんぜん ひなん
安全な避難のために
- (7) Emergency Bag
ひじょうようも だ ぶくろ
非常用持ち出し袋
- (8) How to get Information
じょうほう し
情報を知る

2 Earthquakes じしん 地震

- (1) Intensity Chart
じしん おお まわ ようす
地震の大きさと周りの様子
- (2) Preparing for an earthquake
じしん き
地震が来たときのために
- (3) When an earthquake occurs
じしん お
地震が起きたら
- (4) Tsunami
つなみ
津波



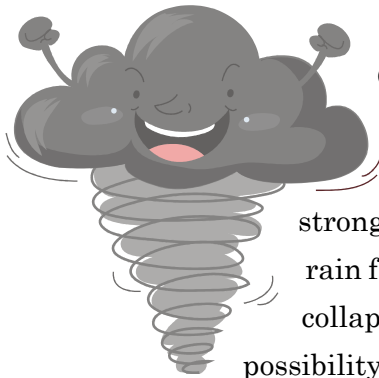
3 Useful phrases and words for use in a disaster

さいがいじ やくだ にほんご
災害時に役立つ日本語

4 Evacuation area map ひなんばしょ ちず 避難場所の地図

5 Disaster Prevention Memo ぼうさいめ も 防災メモ

1 Wind and Water Disasters あめ かせ 雨と風



Typhoons occur every year in Japan from around June to October. They bring extremely strong wind and heavy rainfall.

We need to be especially careful when the typhoon goes east of the city. When the wind from the north-east becomes strong, it brings intense heavy rain. Because a large quantity of rain falls over a short duration of time, river rise, and dikes (banks) collapse, and, as for the rain which typhoons bring, there is a possibility of floods occurring.

6月から10月にかけて台風が日本に来て、強い風がふいたり、大雨がふったりします。台風が市の東側を通るときには、特に激しい大雨がふるるので、よく注意してください。短い時間に大雨が降ると、川の水が増え、堤防が壊れて、洪水(川から水があふれだすこと)が起こることがあります。

Since olden times, Toyooka city has been damaged by heavy rains many times.

The Maruyama river flows through the middle of the city, as rain flows down from upstream, the river's dikes tends to break in Toyooka city. Especially when a typhoon passes through, you need to be careful and be ready for the various disasters that may occur.



昔から豊岡市は何度も大雨の被害を受けてきました。円山川が豊岡市の真ん中を流れていて、川の上の方から流れてきた大雨の水で、川の下の方にある豊岡市で、堤防が壊れやすくなっています。特に台風ときにはいろいろな災害に注意してください。

(1) Past typhoons which caused great damage to Toyooka city

これまでとよおか し おお ひ がい たいふうに豊岡市に大きな被害があった台風

Date	Cause	Rainfall in 2 days	Highest water level	No. of houses flooded
1959 Sep 26 th	Isewan Typhoon	253mm	7.42m	16,833
1961 Sep 15 th	Dai 2 Muroto Typhoon	184mm	6.87m	1,933
1965 Sep 10 th	Typhoon no.23	191mm	6.86m	7,788
1976 Sep 10 th	Typhoon no.17	322mm	6.92m	3,022
1979 Sep 19 th	Typhoon no.20	211mm	6.74m	1,016
1990 Sep 20 th	Typhoon no.19	364mm	7.13m	2,508
2004 Oct 20 th	Typhoon no.23	278mm	8.29m	7,944



Flood damage caused by Typhoon no.23 in 2004.

台風23号で堤防が壊れました
(2004年)

7 people died and 51 people were injured.
8229 houses were flooded and damaged.

死しんだ人ひと 7人
けけがをした人ひと 51人
壊こわれた家いえ 8,229軒



(2) Indications of precipitation levels

あめ りょう まわ ようす 雨の量と周りの様子

Per hour	Actual situation
5～10mm	Puddles form. The sound of rain can be clearly heard.
10～20mm	Conversation may not be heard due to the sound of the rain. Disaster warnings become necessary should this rain continue for a long time.
20～30mm	Drains overflow, and small rivers can flood. There is a risk of landslides.
Over 30mm	Torrential rain, as though buckets of water were being overturned. If you live near the place where landslide can happen, prepare for evacuation, and evacuate on your own initiative if you think there is danger.

- 5～10mm 水たまりができる。雨の音がはっきり聞こえる。
- 10～20mm 雨の音で人の話す声が聞こえない。長い時間降り続くときは注意する。
- 20～30mm みぞや小さな川があふれる。山から土が崩れ落ちるかもしれない。
- 30mm以上 バケツをひっくり返したような大雨。山から土が崩れ落ちやすい場所では、避難の準備をして、危ないと思ったら避難を始める。

(3) When a Typhoon occurs

たいふう 台風がやってきました



If the wind is strong, do not go outside. Various objects can be blown around by the strong wind.

かぜが強い時は外に出ない。強い風で物が飛んでくるかもしれない。



Frequently check the latest weather information. Evacuate promptly if an evacuation advisory is given.

テレビやラジオで気象情報(天気予報)をよく見る、聞く。避難情報が出たら早めに避難する。

Keep away from broken electricity poles or electricity cables that are hanging down.

垂れ下がっている電線や壊れた電柱には近づかない。

Avoid going near the river and water channel, you may be washed away.

流されるかもしれないので、川や水路に近づかない。

In the house, you should close the curtain and stay away from the windows. Things like wood sticks or roof tiles may be blown by strong wind and break windows.

カーテンを閉めて家の中でも窓から離れた場所にいる。木の枝や瓦(屋根)などが風に飛ばされて窓ガラスを割ることがある。



(4) Evacuation Information 避難情報(逃げる)

<p>こうれいしゃとうひなん 高齢者等避難</p> <p>(レベル3)</p> <p><i>Koureishatou Hinan</i> Evacuation of the elderly, etc.</p>	<p>Get ready for evacuation. Pay sufficient attention to the radio or TV information. Those who need help to evacuate, please start evacuation now.</p> <p>避難の準備を始めてください。TVを見たり、ラジオを聞いたりしてください。避難に時間がかかる人は避難を始めてください。</p>
<p>ひなんしじ 避難指示(レベル4)</p> <p><i>Hinan Shiji</i> Evacuation Instruction</p>	<p>Start evacuation now, helping your family and neighbors. Those who need help to evacuate should complete your evacuation.</p> <p>避難を始めてください。避難に時間がかかる人は避難し終わってください。</p>
<p>きんきゅうあんぜんかくほ 緊急安全確保</p> <p>(レベル5)</p> <p><i>Kinkyu Anzen Kakuho</i> Emergency Safety Measures</p>	<p>There is imminent danger. Complete your evacuation ASAP or go to at least the second floor of your building.</p> <p>危険です。すぐに避難を終えてください。2階以上に逃げてください。</p>

いちばんあぶない

(5) Where to evacuate どこへ逃げるのか

- 1 Examine beforehand where your evacuation shelter is.
(see page 55-56 of 豊岡市くらしの便利帳 2018 or ask your neighbors.)

自分の住む場所の避難所(逃げる所)を確かめておく。

- 2 Walk once to the evacuation shelter to know the route.

避難所までの道を歩いてみる。

- 3 Check to see if there is any dangerous points along the way.

避難所までの道に危険な所がないか確かめる。

- 4 Plan who you evacuate with.

誰と一緒に避難するのか話し合っておく。



(6) Guidelines for a safe evacuation 安全に逃げるために

Close the stopcock for gas and shut down the electricity breaker.

ガスの元栓を閉め、電源ブレーカーを落とす。

Walk, do not drive.

車に乗らず、歩いて避難する。

The elderly, children, sick people and people with disabilities go first.

お年寄り、子ども、障害を持つ人など逃げるのに時間のかかる人が先に避難できるようにする。

Leave a note at your house to say where you have evacuated to and how you are.

避難先など家族がどこにいるのかわかるように、家にはメモを残す。

Avoid dangerous areas.

危険な場所を通らないように避難する(逃げる)。

Follow the instructions of the volunteer fire company, local leaders, or city government officials.

消防団や区の役員、市の職員などの言うことを聞いて避難する。

If you have to go on the flooded road, wear sneakers or boots, walk in the middle, use a stick to check under the water where you're going, and be careful of ditches and manholes.

水があふれた道を歩くときは、運動靴(スニーカー)で、道の真ん中を歩く。杖などの棒を使って足元に危ないところが無いか確かめながら歩く。みぞやマンホールに気をつける。

When you have a young child with you, tie their body to yours with a rope.

小さな子どもと避難するときには、ロープでお互いの体を結んでおくと良い。



If you are late to evacuate, move upstairs.

避難が遅れたら家の2階に上がる

If you are late to evacuate and the roads are already flooded, don't take chances, go upstairs or to a higher place in your house.

When landslides or rock falls happen, it's safer to be the other side from mountains of the second or upper floor of your house. 90% of people who were injured were in the first floor.

道路に水があふれて、避難すると危ないと思ったときには、無理をして避難所へ行かず、家の2階など高い所へ避難する。土砂崩れ(山がくずれる)が起きると、山から離れた側の2階に居る方が安全です。けがをしったり死んだりした人の90%が、家の1階にいました。

(7) Emergency Bag 非常用持ち出し袋

(避難するときに持って出るもの)



Pack the emergency items in a backpack or a bag and keep it somewhere you can easily locate it.

避難するときに持って出る物を、すぐに取りれる場所に準備しておきましょう。

●List of emergency bag items

非常用持ち出し袋に入れておくもの

Cash お金

Copy of driver's license

運転免許証のコピー

Copy of health insurance card

健康保険証のコピー

Copy of passport

パスポートのコピー

Copy of resident card

在留カードのコピー

Emergency provisions(enough for 3 meals) 非常食3食分

Mineral water 水

approx.1 liter per person per day

1人につき1日1L

Portable radio 携帯用ラジオ

Flashlight 懐中電灯

Outfit for cold weather 防寒具

Thick cotton gloves 軍手

Towels タオル

Tissues ティッシュ

Rainwear 雨具

Plastic bags ビニール袋

Medicine 薬

(8) How to get information じょうほう し 情報を知る



ほうさいぎょうせいむせん 防災行政無線 (Emergency Radio)

Toyooka city lends free radios to all households. It broadcasts only in Japanese.

し市では無線機を貸し出しています。むりょう無料です。にほんご日本語で放送します。



ほうさいねっと ひょうご防災ネット / ねっと ひょうご Eネット (Hyogo Emergency Net)

Hyogo Prefecture sends out disaster information (earthquake, tsunami and weather alerts) and evacuation information to residents in English, Korean, Chinese, French, German, Indonesian, Italian, Spanish, Thai, Portuguese, and Vietnamese. Please register your mobile phone email address below:
<http://bosai.net/e/> or scan the code below.

ひょうごけん兵庫県は災害情報、避難情報を中国語（簡体字）、中国語（繁体字）、
えいご英語、ふらんすごフランス語、どいつごドイツ語、いんどねしあごインドネシア語、いたりあごイタリア語、かんこくご韓国語、
ぽるとがるごポルトガル語、すぺいんごスペイン語、たいごタイ語、べとなむごベトナム語でお知らせしています。
けいたいでんわ携帯電話、すまーとふおんスマートフォンから <http://bosai.net/e/> にメールアドレスを
とうろく登録するか、みぎ右の二次元バーコードを読み取って登録してください。



災害用伝言ダイヤル 171 (Dial 171 for Disaster Emergency Message)

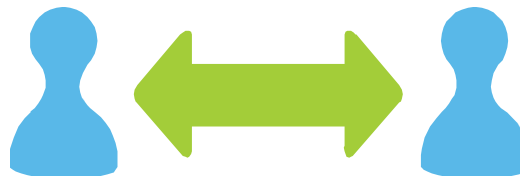
災害用伝言板 (Disaster Emergency Message Board System) /

web171 (Disaster Emergency Message Board System web 171)

When a large disaster such as an earthquake occurs, telephone lines become jammed and it is difficult to get a connection. In such times, the message dial service and the message board system are put into place to help people check the safety of others and to send and receive messages.

地震などが起きたときには、電話がつながりにくくなります。

そのときには、災害用伝言ダイヤル171 や災害伝言板を使います。災害用伝言ダイヤル171 で、安否確認の伝言メッセージを録音・再生することができます。災害伝言板で、あなたのメッセージを残したり、安全を確認したい相手のメッセージを見たりすることができます。



● **災害用伝言ダイヤル 171 の使い方** How to use 171

To record a message 伝言を残す	Dial 171 →	Press 1 →	Enter your phone number 自分の電話番号	Record your message 伝言を残す
To listen to a message 伝言を聞く	Dial 171 →	Press 2 →	Enter the person's phone number 相手の電話番号	Listen to the message 伝言を聞く

● ^{さいがいようでんごんばん}災害用伝言板/^{つかかた}web171の使い方 How to use the message board system

To register your message ^{めっせーじか} メッセージを書く	To read a message from the person whose situation you want to know. ^{めっせーじよ} メッセージを読む
<p>1. Select the disaster message board option from the top page. ^{さいがいようでんごんばん}トップページの「災害用伝言板」を選ぶ 〔web171〕</p> <p>Enter your phone number. ^{でんわばんごう}あなたの電話番号を入れる</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>2. Choose「^{とうろく}登録(register)」 「登録」を選ぶ</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>3. Choose a message (or you may make your own.) ^{めっせーじ}メッセージを選ぶ(コメントを書くこともできる) 〔web171〕</p> <p>Write your name and choose a message(or you may make your own.) ^{なまえ}あなたの名前を書く。メッセージを選ぶ(コメントを書くこともできる)</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>4. Select「^{とうろく}登録(register)」 「登録」を選ぶ</p>	<p>1. Select the disaster message board option from the top page ^{さいがいようでんごんばん}トップページの「災害用伝言板」を選ぶ 〔web171〕</p> <p>Enter the mobile phone number of the person whose situation you wish to know. ^し知りたい人の^{けいたいでんわ}携帯電話の^{ばんごう}番号を入れる</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>2. Choose「^{かくにん}確認(confirm)」 「確認」を選ぶ 〔web171: Finish here. / ^おここで終わり〕</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>3. Enter the mobile phone number of the person whose situation you wish to know. ^し知りたい人の^{けいたいでんわ}携帯電話の^{ばんごう}番号を入れる</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>4. Press「^{けんさく}検索(search)」 「検索」を選ぶ</p>

You can access messages from a laptop or PC. ^{ぱそこん}パソコンから^{でんごん}伝言を^み見ることができます。

- NTTdocomo <http://dengon.docomo.ne.jp/top.cgi>
- au <http://dengon.ezweb.ne.jp/>
- SoftBank / Y!mobile <http://dengon.softbank.ne.jp/>

- ^{さいがいようでんごんばん}災害用伝言板web171(Disaster Emergency Message Website 171) <https://www.web171.jp/>



2 Earthquakes 地震

Japan is one of the countries most frequently affected by earthquakes in the world.

日本はよく地震が起きます。



(1) Intensity Chart 地震の大きさと周りの様子

Seismic Intensity 震度	Human Perception and Reaction, Indoor or Outdoor Situation 揺れの感じ方や周りの様子
0	People cannot feel the shaking. 人は揺れているのが分からない。
1	Slight shaking is felt by some people indoors. 建物の中の人が少ない揺れに気が付くことがある。
2	Some people who are sleeping will wake up. 寝ている人が揺れで目を覚ますことがある。 Items hanging from the ceiling, such as electric lights, will shake slightly. 天井からぶらさがっている電気などが少し揺れる。
3	Felt by most people indoors. 建物の中のほとんどの人が揺れを感じる。
4	Crockery standing on shelves may rattle. 棚の上の物がガタガタと鳴る。
5 lower 5 弱	The majority of people will make moves to ensure their personal safety. Furniture may be jostled around. ほとんどの人が身を守ろうとする。棚やテーブルなどの家具が動くこともある。
5 upper 5 強	Many people find it difficult to walk without holding onto something stable. Dishes in cupboards and books in bookshelves are more likely to fall. Unsecured furniture may topple over. 何かにつかまらなると歩けない。食器や本が棚から落ちてくる。固定していない家具が倒れる。
6 lower 6 弱	It is difficult to stand. The majority of pieces of furniture that have not been affixed will be jostled around or fall over. 立つことが出来ない。固定していない家具のほとんどが動いたり倒れたりする。
6 upper 6 強	People have to crawl in order to move. 立って歩くことができない。 Tiles and window glass on the majority of buildings may shatter and fall. 建物のガラス窓やタイルの壁が落ちることがある。 Wooden houses with low earthquake resistance are more likely to lean over or collapse. 傾いたり倒れたりする家がある。
7	People cannot move at will. Tiles and window glass on most buildings shatters and falls. 人は自分で動けない。ほとんどの建物のガラス窓やタイルが落ちてくる。

(2) Preparing for an earthquake

じしん き 地震が来たときのために

Most people who die in earthquakes are hit by falling furniture. To fix furniture in place is the best way to protect yourself when earthquakes occur.

たおれてきた家具の下敷きになってたくさんの人が死んでいます。家具を動かさないようにしておくことが命を守ります。



Secure furniture to prevent it from falling. It is also recommended to secure TVs, personal computers and stereo units.

家具を倒れないようにしておく（TV、パソコンなども）。

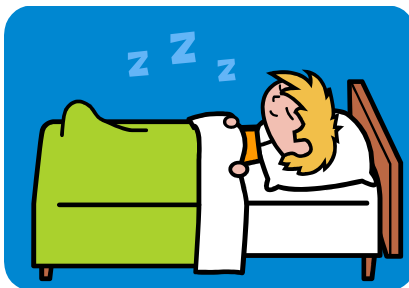
Do not put anything heavy or breakable on top of furniture.

家具の上には重い物や壊れる物を置かない。

Securing furniture safely in your bedroom is important. You are defenseless when you are sleeping. It's hard to deal with dangerous situations suddenly.

寝る部屋はとくに安全にしておきましょう。寝ている時は、急に危険なことが起きても、すぐには動けません。

Heavy pictures, light fixtures, and mirrors should be hung away from beds, couches, and anywhere that someone may sit.



壁にかけた絵、電気、鏡などは、人が寝たり座ったりするベッドやソファなどから遠くに置く。

Do not leave objects near doors, hallways, and/or staircases.

ドアの近くや、廊下や階段には物を置かないようにしましょう。

Prepare a pair of shoes, automatic power failure lights and a rope ladder in your bedroom in case of need to escape.

逃げるとき用に靴、縄梯子、停電時に自動点灯する非常灯（電気が止まったときに使える明かり）を準備しておきます。

(3) When an earthquake occurs 地震が起きたら

- At home 家では

Secure your personal safety 自分の安全を守る

Get under a study desk or a table. 机やテーブルの下に入る。

Cover your head with a cushion or a pillow. 頭をクッションや枕で守る。

Stay away from shelves that might fall down. 倒れてくるかもしれない棚などから離れる。

Prevention of fires 火事を防ぐ

Turn off all heat sources immediately. 使っている火を消す。

Do not attempt to turn off heat sources if there is a danger of burning yourself.

自分が火傷しそうなときは、無理をしない。

Secure an exit 出口をつくる

An earthquake may dislodge doors, making it impossible to open them.

地震によりドアが歪み、開きにくくなることがあります。

When you feel an earthquake, open doors right away and ensure an escape route. 地震を感じたらドアを開け、出口をつくるようにしましょう。

Do not rush outside 外へ飛び出さない

Falling debris are a major risk faced when rushing outdoors in a panic.

あわてて外へ出ると、落ちてきた瓦などで怪我をすることがあります。

Stay indoors until the shaking stops and you are sure it's safe to exit.

揺れがおさまるまでは外へ出ないようにしましょう。

- Outside 外では

Stay away from narrow streets, walled streets, cliffs and river banks.

細い道や壁のそばを歩かない。

Roofing tiles and bricks may fall on you.

瓦やレンガが落ちてくる可能性があります。

At cliffs and river banks, the ground may have loosened, increasing the risk of a

landslide. 崖や川に近寄らない。地すべりなどが起きることがあります。

Protect your head with your bag or clothes.

カバンや着ている服で頭を守りましょう。



(4) Tsunami つなみ 津波

Be aware of possible tsunamis if you live in coastal areas. Evacuate to a safe place such as higher ground, a tsunami evacuation area or a tsunami evacuation building when you feel either a strong earthquake or a weaker but lasting tremor.

Stay in a safe place as long as tsunami advisories or warnings are being issued.



うみ ちか す ひと つなみ ちゅうい つよ ゆ とき よわ
海の近くに住んでいる人は津波に注意してください。強い揺れの時、または弱くても
ゆ なが つづ つなみひなんぼしよ つなみひなんびる たか あんぜん
揺れが長く続くときには、津波避難場所や津波避難ビルなど、高いところにある安全な
ぼしよ に
場所に逃げてください。

つなみちゅうい ほう けいほう で あいだ あんぜん ぼしよ うご
津波注意報、警報が出ている間は安全な場所から動かないでください。

3 Useful phrases and words

for use in a disaster さいがいじ やくだ にほんご 災害時に役立つ日本語

English(<small>えいご</small> 英語)	Japanese(<small>にほんご</small> 日本語)	
Please help me.	<small>たす</small> 助けてください	TASUKETE KUDASAI
I am injured.	けがをしています	KEGAWO SHITEIMASU
I don't understand Japanese.	<small>にほんご</small> 日本語がわかりません	NIHONGOGA WAKARIMASEN
I can speak English.	<small>えいご</small> <small>はな</small> 英語が話せます	EIGOHA HANASEMASU
I want ○○ .	○○がほしいです	OOGA HOSHIIDESU
Where is ○○ ?	○○はどこですか	OWWA DOKODESUKA
My ○○ hurts.	○○が <small>いた</small> 痛いです	OOGA ITAIDESU
I feel sick.	<small>たいちよう</small> <small>わる</small> 体調が悪いです	TAICHOHA WARUIDESU
My name is ○○ .	<small>わたし</small> <small>なまえ</small> 私の名前は○○です	WATASHINO NAMAWEWA OODESU
My address is ○○ .	<small>わたし</small> <small>じゅうしょ</small> 私の住所は○○です	WATASHINO JUSHOWA OODESU
My blood type is ○ .	<small>わたし</small> <small>けつえきがた</small> <small>がた</small> 私の血液型は○型です	WATASHINO KETSUEKIGATAWA OGATADESU
Please speak more slowly.	ゆっくり <small>はな</small> 話してください	YUKKURI HANASHITE KUDASAI

● Phone Number(Emergency) でんわばんごう きんきゆう 電話番号 (緊急のとき)

<small>けいさつしよ</small> 警察署 Police Department	110	<small>しょうぼうしよ</small> 消防署 Fire Department	119
--	------------	---	------------

● 災害のときに使う日本語

Boufu-u ぼうふうう 暴風雨	A severe rain and windstorm とても強い風と雨
Kouzui こうずい 洪水	Flooding. The river's water level rises and floods roads and homes. 川の水位が増えています。道路や家に水が来ます。
Shinsui しんすい 浸水	Flooding. Water penetrates the interior of a home. 家の中に水が入ってきます。
Yukaue Shinsui ゆかうえしんすい 床上浸水	Water overflowing the surface of the floor. 建物の床の上まで水が入ってきます。
Yoshin よしん 余震	Aftershocks. These are smaller earthquakes that occur after a major earthquake. 大きい地震の後に来る地震。2回目、3回目...の地震
Hinan ひなん 避難	Evacuation. Escape to the safer location. 逃げます。
Hinanjo / Hinan Basho ひなんじょ・ひなんばしょ 避難所・避難場所	Shelter / Evacuation area. This is where to go in the event of an emergency. 災害のときに逃げるところ
Anpi Kakunin あんぴかくにん 安否確認	Confirmation to see whether or not a family member or friend is ok. 家族や友だちが大丈夫か調べます。
Kyusui きゅうすい 給水	Water supply. When the supply runs out, water is distributed by cars or the water supply station. 水が出なくなったときに、車や人が水を運びます。水を配ります。
Kyuen Busshi きゅうえんぶっし 救援物資	Supply of food and other necessities 避難所でもらうものや食べもの
Takidashi たきだし 炊き出し	Provision of hot meals 温かいごはんを作って配ります。
Raifurain らいふらいん ライフライン	Utilities necessary for survival(e.g. electricity, gas, water, telephone, etc.) 電気、ガス、水道、電話など生活に必要なもの
Risai Shomeisho りさいしやうめいしょ 罹災証明書	A written statement issued by the city government expressing the amount of damage caused to a house or other piece of property「建物が壊れています」という紙。市役所からもらいます。
Dansui だんすい 断水	Water outage / suspension of water supply 水が出ません。
Teiden ていでん 停電	Power outage 電気が止まって使えません。

4 Evacuation area map ひなんばしょ 避難場所の地図 ちず

Confirm your evacuation route and area. Places like schools or community centers are usually designated evacuation shelter. Evacuation shelters are where you may receive food and a place to sleep. Make a map of your own evacuation route from your house.

災害さいがいが起きたおきに逃げる場所にを確認かくにんしておきます。避難所ひなんじょは、学校がっこうやコミュニティセンターこみゆにていせんたーなどが指定してされます。避難所ひなんじょには、食べ物たものがあります。寝るねところもありません。自分の家じぶんから避難場所ひなんばしょまでの地図ちずを作ります。



Hazard Map ぼうさい 防災マップ

You can check how much damage could hit your living place when a natural disaster occurs. Hazard maps show sediment disasters, flood disasters, reservoir disasters, tsunami disasters, and high tide water disasters.

Hazard maps are on the website below.

災害さいがいが起きたおとき、あなたが住すんでいるところが危あぶない場所ばしょなのかを見る地図ちずがあります。ウェブサイトみで見ることが出来ます。

Hazard maps on the web



Toyooka City website



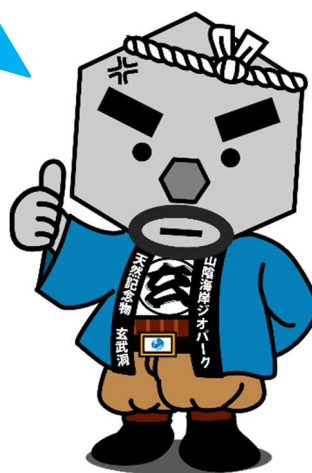
ぼうさいめも

5 Disaster Prevention Memo 防災メモ

Name <small>なまえ</small> 名前
Nationality <small>こくせき</small> 国籍
Address in Japan <small>じゅうしょ</small> 住所
Blood type <small>けつえきがた</small> 血液型 A B O AB
Passport number <small>ぱすぽーとばんごう</small> パスポート番号
Residence card number <small>ざいりゅうかーどばんごう</small> 在留カード番号
Phone number(Home) <small>でんわばんごう</small> 電話番号
Cell phone number <small>けいたいばんごう</small> 携帯番号
Names of household residents <small>かぞく なまえ</small> 家族の名前
Place of work / School <small>かいしゃ / がっこう</small> 会社 / 学校
Name <small>なまえ</small> 名前 -----
Address <small>じゅうしょ</small> 住所 -----
Phone number <small>でんわばんごう</small> 電話番号
Japanese acquaintance <small>にほんのしりあい・ともだち</small> 日本の知り合い・友達
Name <small>なまえ</small> 名前 -----
Address <small>じゅうしょ</small> 住所 -----
Phone number <small>でんわばんごう</small> 電話番号
Contact in your home country <small>じぶんくにれんらくさき</small> 自分の国の連絡先
Name <small>なまえ</small> 名前 -----
Address <small>じゅうしょ</small> 住所 -----
Phone number <small>でんわばんごう</small> 電話番号
The meeting point with your family <small>かぞくあひあひ</small> 家族と会う場所
Evacuation area from your office <small>かいしゃからのひなんばしょ</small> 会社からの避難場所

You are the one who can
protect yourself from danger.

じぶん み じぶん まも
自分の身は自分で守らーで



このハンドブックについてわからないことはこちらに聞いてください。

If you have any questions about this handbook, please contact us below.

とよおかし やくしよ ちいき 地域づくり課 じんけん たぶん かきょうせいがかかり
豊岡市役所 地域づくり課 人権・多文化共生係
がいこくじんそうだんまどぐち
外国人相談窓口

Toyooka City Hall Office

Community Development Division

Consultation center for foreign residents

〒668-8666 とよおかし ちゅうおうまち
豊岡市中央町2-4

TEL 0796-23-0341

FAX 0796-23-0915

E-mail advisory-service@city.toyooka.lg.jp

2023年4月発行